

MSC  
M  
119  
.V69  
022  
1860

SAM MILLIGAN

N° 2

"VOYAGE LYRIQUE"  
<sup>24</sup>  
Politico-National Airs.  
FOR THE  
HARP SOLO.

N°1. "NORWAY"	"HYMNE NATIONALE"	N°13. "ROMAGNA"
- 2. "SWEDEN"		14. "NAPLES"
3. "DENMARK"	"HYMNE POPULAIRE"	15. "SPAIN" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"
4. "RUSSIA"	"GOD SAVE THE EMPEROR"	16. "PORTUGAL" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"
5. "PRUSSIA"		17. "SWITZERLAND"
6. "PRUSSIA"		18. "FRANCE" "LA MARSEILLAISE"
7. "POLAND"	"NOCH IST POLEN NICHT VERLOREN"	19. "FRANCE" "LES GIRONDINS"
8. "SAXONY"		20. "BELGIUM" "LE CHANT DU BELGE"
9. "BAVARIA"		21. "HOLLAND" "WIEN NEERLANDSCH BLOED"
10. "AUSTRIA"	"GOD PRESERVE THE EMPEROR" HAYDN.	22. "ENGLAND" "RULE BRITANNIA"
11. "HUNGARY"	(RAGOCZY) MARCHE	23. "AMERICA" "HAIL COLUMBIA"
12. "SARDINIA"		24. "ENGLAND" "GOD SAVE THE QUEEN"

Transcribed  
BY  
CHARLES SOBERTHÜR.

Ent. Sta. Hall.

Print. by - each

Hamburg & Leipzig. Schuberth & C°. Paris. S. Richault.

London  
EDWIN ASHDOWN, HANOVER SQUARE.



Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
Brigham Young University

<http://www.archive.org/details/voyagelyrique24p00ober>

"VOYAGE LYRIQUE."

N<sup>o</sup> 2.

S W E D E N.

TEMPO DI MARCIA.

*ALLEGRO*

*MODERATO.*

*dolce.*

*eres:*

*fz>*   *fz>*   *ben legato.*

*poco dim:*

*molto cres:*   *fz*   *f*

*f e deciso.*

The musical score is composed of five staves of handwritten notation for piano. The first three staves are in G minor (indicated by a 'G' with a flat). The fourth and fifth staves switch to E major (indicated by an 'E' with a sharp). The music includes various chords, bass notes, and dynamic markings such as 'mf' and 'p e dolce.'

*p dolce e legato.*

*sempre p e dolce.*

*p*

*gta*

Measures 1-4:

- Measures 1-2: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has chords.
- Measures 3-4: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has chords.

Measures 5-6:

- Measures 5-6: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has chords.

Measures 7-8:

- Measure 7: Treble staff starts with a forte dynamic (f) and a sixteenth-note pattern. Bass staff has a sustained note.
- Measure 8: Treble staff changes to a bass staff dynamic (ten:), followed by a forte dynamic (f) and a sixteenth-note pattern. Bass staff has a sustained note.

Measures 9-10:

- Measures 9-10: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has sustained notes.

Più ALLEGRO.

*ff* *e stringendo.*

*sempre ff*

PED.

*ff* *PED.* \*

WESSEL & CO 229, REGENT STREET .





MSC  
M  
119  
.V69  
022  
1860

N.<sup>o</sup>. 5-

SAM MILLIGAN

# "VOYAGE LYRIQUE," 24 Politico-National Airs, FOR THE HARP SOLO.

- N.<sup>o</sup>. 1. "NORWAY" "HYMNE NATIONALE"  
2. "SWEDEN"  
3. "DENMARK" "HYMNE POPULAIRE"  
4. "RUSSIA" "GOD SAVE THE EMPEROR."  
5. "PRUSSIA"  
6. "PRUSSIA"  
7. "POLAND" "NOCH IST POLEN NICHT VERLOREN"  
8. "SAXONY"  
9. "BAVARIA"  
10. "AUSTRIA" "GOD PRESERVE THE EMPEROR" HAYDN.  
11. "HUNGARY" (RAGOCZY) MARCHE  
12. "SARDINIA"

- N.<sup>o</sup>. 13. "ROMAGNA"  
14. "NAPLES"  
15. "SPAIN" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
16. "PORTUGAL" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
17. "SWITZERLAND"  
18. "FRANCE" "LA MARSEILLAISE"  
19. "FRANCE" "LES GIRONDIS"  
20. "BELGIUM" "LE CHANT DU BELGE"  
21. "HOLLAND" "WIEN NEERLANDSCH BLOED"  
22. "ENGLAND" "RULE BRITANNIA"  
23. "AMERICA" "HAIL COLUMBIA"  
24. "ENGLAND" "GOD SAVE THE QUEEN"

Transcribed  
BY  
**CHARLES OBERTHÜR.**

Ent. Sta. Hall.

Copyright of Wessel & Co

Price 2/- each

Hamburg & Leipzig. Schuberth & Co. Paris. S. Richault.

LONDON,  
WESSEL & CO. Importers & Publishers of GERMAN MUSIC.  
TO HER MAJESTY, H.R.H. THE DUCHESS OF KENT (BY APPT) THE COURT & ARMY.  
229, Regent Street, Corner of Hanover Street.

"THE VOYAGE LYRIQUE."

is also Published for CONCERTINA SOLO, by GIULIO REGONDI, in 24 Numbers.  
and by the same Author for CONCERTINA & PIANO, in 24 Numbers.





"V O Y A G E L Y R I Q U E."

No. V.

P R U S S I A.

*MAESTOSO.* *CON BRIO.*

Musical score for "VOYAGE LYRIQUE. N° V. (PRUSSIA.)" featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *sf*, *ff*, *Marcato.*, *mf*, *Cres.*, *gva*, *fz*, and *mf*. Performance instructions like *>*, *<>*, *=*, and *gva loco.* are also present. The music consists of two treble clef staves and three bass clef staves, primarily in common time with some changes in key signature.

4

*Un poco Moderato.*

*Dolce canticabile.*

*fz.*                    *Cres.*

*Grazioso.*

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of three flats. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns.

*Gres:*

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of three flats. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns.

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The dynamic is *f*. The tempo is *Tempo I<sup>mo</sup>*. The instruction *Ben marcato.* appears above the second staff.

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns.

Music score for two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The music consists of eighth-note patterns.

The musical score consists of ten staves of music, arranged in two columns of five staves each. The top staff of each column begins with a forte dynamic (ff). The middle staff of each column contains a melodic line with slurs and eighth-note patterns. The bottom staff of each column provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure 12 is marked with a double bar line and repeat dots, indicating a return to a previous section or a repeat of the melody.

gva  
mf  
gva  
loco  
Con forza.  
Molto cres.  
f



MSC  
M  
119  
·V69  
022  
1860

75  
SAM MILLIGAN

SAM MILLIGAN

No 9

# "VOYAGE LYRIQUE," 24 Politico-National Airs. FOR THE HARP SOLO.

1. "NORWAY" "HYMNE NATIONALE"  
2. "SWEDEN"  
3. "DENMARK" "HYMNE POPULAIRE"  
4. "RUSSIA" "GOD SAVE THE EMPEROR"  
5. "PRUSSIA"  
6. "PRUSSIA"  
7. "POLAND" "NOCH IST POLEN NICHT VERLOREN"  
8. "SAXONY"  
— 9. "BAVARIA"  
10. "AUSTRIA" "GOD PRESERVE THE EMPEROR" HAYDN.  
11. "HUNGARY" (RAGOCZY) MARCH  
12. "SARDINIA"

- N° 13. "ROMAGNA"  
14. "NAPLES"  
15. "SPAIN" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
16. "PORTUGAL" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
17. "SWITZERLAND"  
18. "FRANCE" "LA MARSEILLAISE"  
19. "FRANCE" "LES GIRONDINS"  
20. "BELGIUM" "LE CHANT DU BELGE"  
21. "HOLLAND" "WIEN NEERLANDSCH BLOED"  
22. "ENGLAND" "RULE BRITANNIA"  
23. "AMERICA" "HAIL COLUMBIA"  
24. "ENGLAND" "GOD SAVE THE QUEEN"

Transcribed  
BY  
**CHARLES OBERTHÜR.**

Ent. Sta. Hall.

Price: 3/- each

Hamburg & Leipzig. Schuberth & C° Paris. S. Richault.

London  
EDWIN ASHDOWN, HANOVER SQUARE.



VOYAGE LYRIQUE.

N<sup>o</sup> 9.

"BAVARIA."

(WALHALLA CHOR.)

Maestoso.

f ben marcato. deciso. sf>

ten:

sf> sf>

sf> sf>

sf> sf>

sf> sf> gva. sf>

sf> op. 8c delce..

Legato.

sempre Legato.

*sf*>

*sf*>

PED. *f*

*cresc:*

E' istesso tempo.

The musical score consists of five staves of piano music. The top staff starts with a forte dynamic (f) and a 'molto pesante' instruction. The second staff begins with a 'f marcato' dynamic. The third staff features dynamics 'fz' and 'p'. The fourth staff includes a 'cresc.' dynamic. The bottom staff concludes with a dynamic 'f' and a triplets instruction (3).

*mf dolce.*

*scherz:*

*cresc:*

*f risoluto.*

*sempre f*

mf

*cresc.*

*sempre cresc. e string:* *f*

*a tempo.*

*un poco sost. mf dolce.*

*scherz.*

*gva*

*sf*

*mf*

*sf*

6

*f risoluto.*

*sempre f*

*3*

*mf*

*cresc.*

*3 cresc.*

*sempre cresc.*

*3*

*ped. f*

Voyage Lyrique, N° 9, "Bavaria."

(W &amp; C, N° 7766.)

Musical score for piano, featuring six staves of music. The music is in common time and consists of measures in G major and C major. The notation includes various dynamics such as *f*, *fz*, *p*, and *dolce*, as well as performance instructions like "molto pesante." and "f marcato.". The page is numbered 7 at the top right.



MSC  
M  
119  
V69  
022  
1860

SAM MILLIGAN

Nº10

# "VOYAGE LYRIQUE, 24 Politico-National Airs. FOR THE HARP SOLO.

- Nº1. "NORWAY" "HYMNE NATIONALE"  
2. "SWEDEN"  
3. "DENMARK" "HYMNE POPULAIRE"  
4. "RUSSIA" "GOD SAVE THE EMPEROR"  
5. "PRUSSIA"  
6. "PRUSSIA"  
7. "POLAND" "NOCH IST POLEN NICHT VERLOREN"  
8. "SAXONY"  
9. "BAVARIA"  
- 10. "AUSTRIA" "GOD PRESERVE THE EMPEROR" HAYDN.  
11. "HUNGARY" FRAGOCZY MARCHE  
12. "SARDINIA"

- Nº13. "ROMAGNA"  
14. "NAPLES"  
15. "SPAIN" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
16. "PORTUGAL" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
17. "SWITZERLAND"  
18. "FRANCE" "LA MARSEILLAISE"  
19. "FRANCE" "LES GIRODINS."  
20. "BELGIUM" "LE CHANT DU BELGE"  
21. "HOLLAND" "WIEN NEERLANDSCH BLOED"  
22. "ENGLAND" "RULE BRITANNIA"  
23. "AMERICA" "HAIL COLUMBIA"  
24. "ENGLAND" "GOD SAVE THE QUEEN"

Transcribed  
BY  
**CHARLES OBERTHÜR.**

Ent. Sta. Hull.

Pri. 3/- each

Hamburg & Leipzig. Schuberth & C° Paris. S. Richault.

London  
EDWIN ASHDOWN, HANOVER SQUARE.



"VOYAGE LYRIQUE."N<sup>o</sup> X."A U S T R I A."*Moderato.*

*Moderato.*

*mf*

*p*

*Gres: .... poco.... a .... poco ..... f*

*"GOD SAVE THE EMPEROR."*

*mf* *poco Adagio.*

*p*



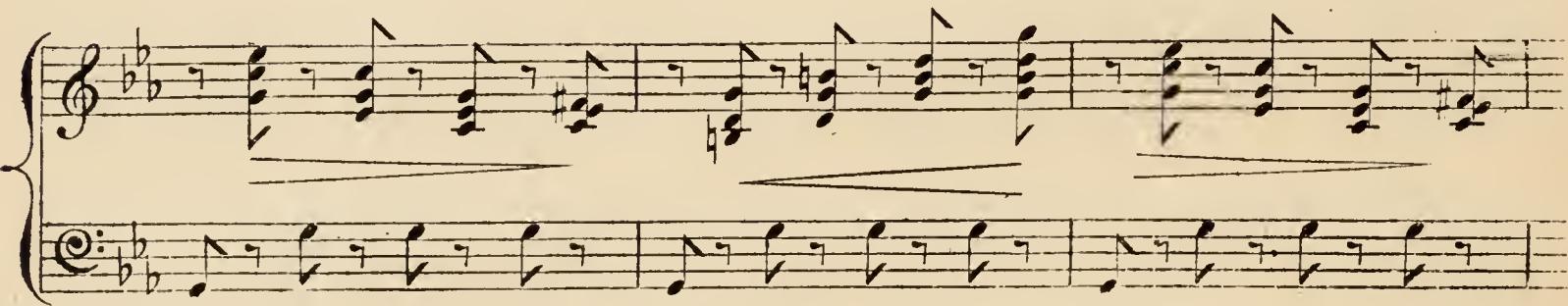
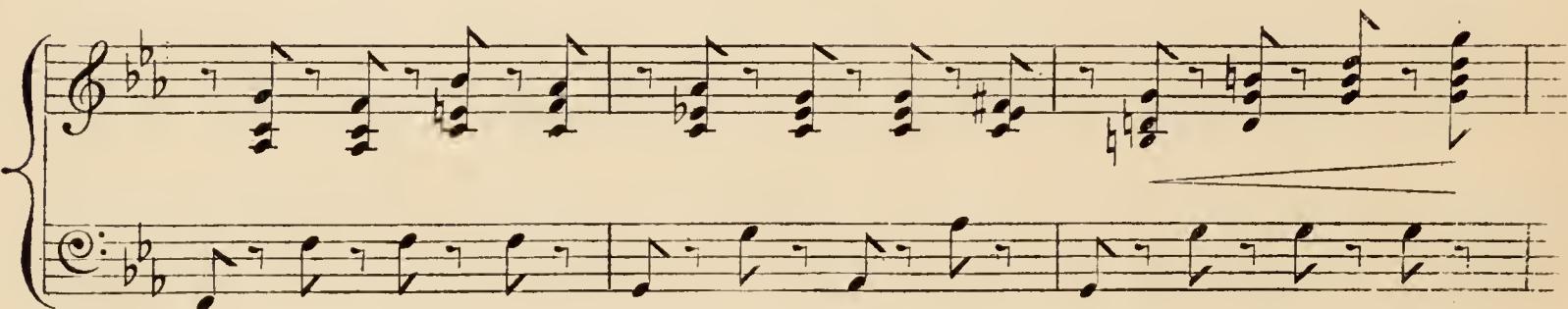
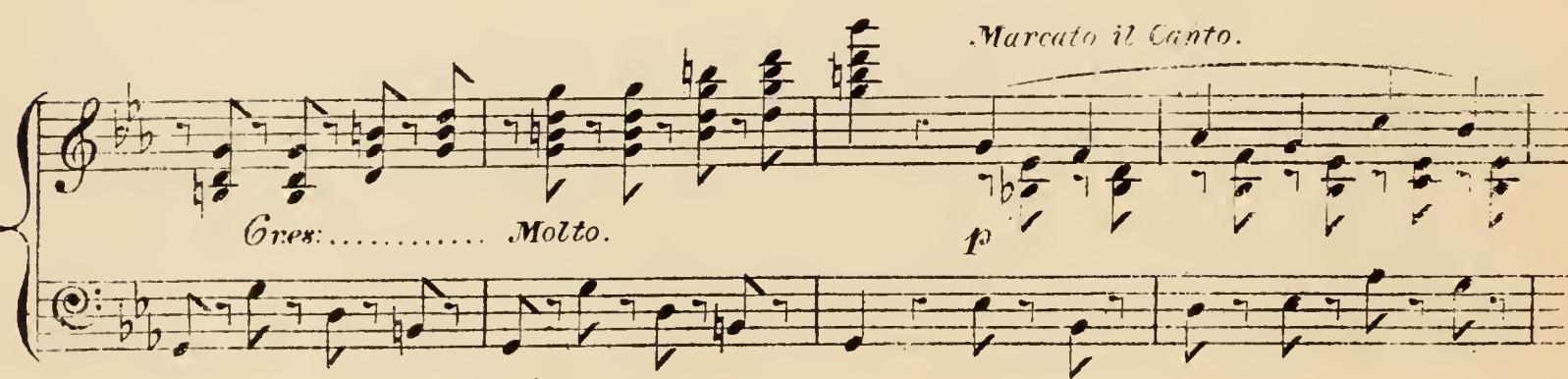
Musical score page 3, measures 1-2. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by an F-clef). Measure 1 starts with a forte dynamic (f) and includes markings "Pésante." and "p". Measure 2 continues with a dynamic of f.

Musical score page 3, measures 3-4. The music continues in common time. The top staff shows eighth-note patterns, and the bottom staff shows sixteenth-note patterns. Measure 3 ends with a dynamic of f.

Musical score page 3, measures 5-6. The music continues in common time. The top staff shows eighth-note chords, and the bottom staff shows sixteenth-note patterns. Measure 5 ends with a dynamic of f and includes the marking "Gres.". Measure 6 begins with a dynamic of f.

Musical score page 3, measures 7-8. The music continues in common time. The top staff shows eighth-note chords, and the bottom staff shows sixteenth-note patterns. Measure 7 ends with a dynamic of f and includes the marking "Marcato.". Measure 8 begins with a dynamic of f.

Musical score page 3, measures 9-10. The music continues in common time. The top staff shows eighth-note chords, and the bottom staff shows sixteenth-note patterns. Measure 9 ends with a dynamic of f and includes the marking "sf". Measure 10 begins with a dynamic of sf and includes the marking "sosten:". Measure 10 ends with a dynamic of p.

*un Poco Agitato.**Marcato il Canto.**Gres..... Molto.**p*

A musical score for piano, consisting of five staves. The key signature is two flats (B-flat and D-flat). The music is in common time. The score includes dynamic markings such as *fz* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), and *p Dolce.* (pianissimo, dolcemente). Measure 5 begins with a forte dynamic (*fz*) in the upper staff. Measure 6 shows a transition with eighth-note chords and dynamic markings *fz* and *mf*. Measure 7 continues with eighth-note chords and dynamic markings. Measure 8 begins with a forte dynamic (*fz*) in the upper staff. Measure 9 shows a transition with eighth-note chords and dynamic markings. Measure 10 begins with a dynamic marking *p Dolce.*

Gres: .... poco ..... a ..... poco .....

Poco Adagio.

Musical score page 7, measures 1-4. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by a C-clef). The key signature is one flat. Measure 1 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 2 continues with eighth-note pairs. Measure 3 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 4 ends with a half note followed by eighth-note pairs.

Musical score page 7, measures 5-8. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by a C-clef). The key signature is one flat. Measure 5 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 6 continues with eighth-note pairs. Measure 7 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 8 ends with a half note followed by eighth-note pairs.

Musical score page 7, measures 9-12. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by a C-clef). The key signature is one flat. Measure 9 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 10 continues with eighth-note pairs. Measure 11 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 12 ends with a half note followed by eighth-note pairs.

Musical score page 7, measures 13-16. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by a C-clef). The key signature is one flat. Measure 13 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 14 continues with eighth-note pairs. Measure 15 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 16 ends with a half note followed by eighth-note pairs.

Musical score page 7, measures 17-20. The music is in common time and consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a C-clef) and the bottom staff is in C major (indicated by a C-clef). The key signature is one flat. Measure 17 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 18 continues with eighth-note pairs. Measure 19 starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 20 ends with a half note followed by eighth-note pairs.



MSC  
M  
119  
• V69  
022  
1860

SAM MILLIGAN

N° 14

# "VOYAGE LYRIQUE," 24 Politico-National Airs, FOR THE HARP SOLO.

- N°1. "NORWAY" "HYMNE NATIONALE"  
2. "SWEDEN"  
3. "DENMARK" "HYMNE POPULAIRE"  
4. "RUSSIA" "GOD SAVE THE EMPEROR"  
5. "PRUSSIA"  
6. "PRUSSIA"  
7. "POLAND" "NOCH IST POLEN NICHT VERLOREN"  
8. "SAXONY"  
9. "BAVARIA"  
10. "AUSTRIA" "GOD PRESERVE THE EMPEROR: HAYDN."  
11. "HUNGARY" "IRAGOCZY MARCHE  
12. "SARDINIA"

- N°13. "ROMAGNA"  
14. "NAPLES"  
15. "SPAIN" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
16. "PORTUGAL" "HYMNE CONSTITUTIONNELLE"  
17. "SWITZERLAND"  
18. "FRANCE" "LA MARSEILLAISE"  
19. "FRANCE" "LES GIRONDINS."  
20. "BELGIUM"  
21. "HOLLAND" "LE CHANT DU BELGE"  
22. "ENGLAND" "WIEN NEERLANDSCH BLOED"  
23. "AMERICA" "RULE BRITANNIA"  
24. "ENGLAND" "MAIL COLUMBIA"  
"GOD SAVE THE QUEEN"

Transcribed  
BY  
**CHARLES OBERTHÜR.**

Ent. Sta. Hall.

Price: 1/- each

Hamburg & Leipzig. Schuberth & C° Paris. S. Richault.

London

EDWIN ASHDOWN, HANOVER SQUARE.



"VOYAGE LYRIQUE."

*N<sup>o</sup> 14.*

**NAPLES.**

*Con fuoco.*

*ALLEGRO ASSAI.*

*PED.*

*p delicato.*

*PED. f*

*p delicato.*

*deciso.*

*scherz:*

The musical score consists of three staves of piano music. The first staff starts with a dynamic of *ped.* followed by *p delicato*. The second staff starts with a dynamic of *ped. f* followed by *p delicato*. The third staff begins with *deciso.*, followed by *scherz:*. The music is written in common time with various clefs (G-clef, F-clef) and key signatures (C major, G major). Measure numbers are present above the staves.

A musical score for piano, consisting of four staves. The top two staves are in common time (indicated by 'C') and the bottom two are in common time. The key signature is one sharp. The first staff shows a melodic line with eighth-note patterns and sixteenth-note figures. The second staff provides harmonic support with chords. The third staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The fourth staff provides harmonic support with chords. Measure 1 starts with a forte dynamic (sf). Measure 2 begins with a deciso dynamic, followed by a scherz dynamic. Measure 3 returns to sf. Measure 4 begins with a crescendo dynamic. Measure 5 ends with a dynamic marking of (E♭) and a stringendo dynamic.

## AIR NAPOLITAINE

Air Napolitaine

6/8 6/8 6/8 6/8 6/8 6/8

p f marcato.

4

4

(W & C, N° 1771.)

*loco*

*cresc.*

*sf*

*gva*

*loco*

*PED.*

\* *sf*

*ALL<sup>o</sup> CON BRIO.*

The musical score consists of eight staves of music. The top staff begins with a dynamic of *mf*. The second staff starts with a bass note followed by eighth-note patterns. The third staff continues the eighth-note patterns. The fourth staff begins with a dynamic of *f*. The fifth staff starts with a bass note followed by eighth-note patterns. The sixth staff begins with a dynamic of *p*. The seventh staff starts with a bass note followed by eighth-note patterns. The eighth staff concludes the page with a dynamic of *sf*.

Musical score for two staves (treble and bass) across seven measures. The score includes dynamics such as *dim.*, *f*, *pp*, and *sf*. Measure 1 begins with a dynamic *dim.* Measure 2 starts with *f*. Measure 3 starts with *pp*. Measure 4 starts with *f*. Measure 5 starts with *sf*. Measure 6 starts with *f*. Measure 7 concludes with *f*.

